

Accessori
Accessories
Zubehör

Indice

Accessori UP - martinetti TR
Accessori UP - martinetti VRS

Index

UP accessories - TR screw jacks
UP accessories - VRS screw jacks

Index

UP-Zubehör - TR-Hubgetriebe
UP-Zubehör - VRS-Hubgetriebe

C4
C5

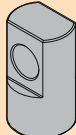
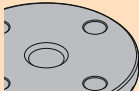
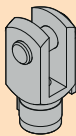
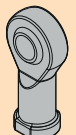
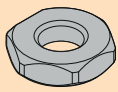
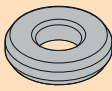
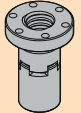
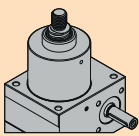
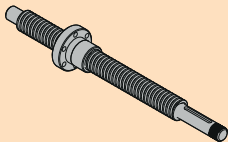
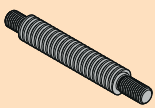
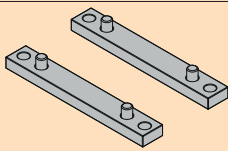
Questa sezione annulla e sostituisce ogni precedente edizione o revisione. Qualora questa sezione non Vi sia giunta in distribuzione controllata, l'aggiornamento dei dati ivi contenuto non è assicurato. **In tal caso la versione più aggiornata è disponibile sul nostro sito internet www.transtecno.com**

*This section replaces any previous edition and revision. If you obtained this catalogue other than through controlled distribution channels, the most up to date content is not guaranteed. **In this case the latest version is available on our web site www.transtecno.com***

Accessori

Accessories

Zubehör

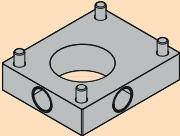
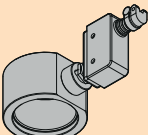
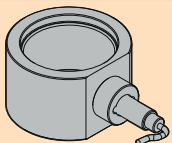
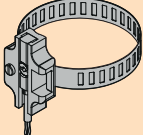
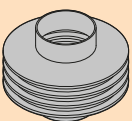
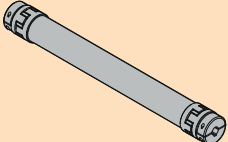
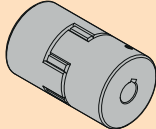
Accessori Accessories Zubehör		Descrizione Description Beschreibung	Utilizzabile sul modello Can be used on model Verwendbar bei Modell				Pagina Page Seite
			UP	Traslante Travelling Stehend	UP	Rotante Rotating Rotierend	
	PE	Terminale oscillante Pivot bearing end Schwenklagerkopf	●			-	C6
	FF	Piattello di fissaggio Fixing Flanged Befestigungsflansch	●			-	C6
	FE	Forcella Forked end Gabelkopf	●			-	C7
	RE	Testa a snodo Rod end Kugelgelenkkopf	●			-	C7
	AD	Antirrotazione Antirotation Device Verdrehsicherung	●			-	C8
	EP	Protezione antisfilamento Escape protection Ausdrehsicherung	●			-	C8
	SN-R	Chiocciola di sicurezza Safety Nuts Sicherheitsfangmutter	-			●	C9
	SN-T	Chiocciola di sicurezza Safety Nuts Sicherheitsfangmutter	●			-	C9
	IS	Stelo maggiorato Increased size screw Verlängerte Gewindespindel	-			●	C10
	SSV	Versione inox Stainless steel version Edelstahlausführung	●			●	*
	FS	listelli di fissaggio Fastening strips Befestigungsleisten	●			●	C11

* stesse misure dello standard / same measurements as standard / gleiche Abmessungen wie Standard

Accessori

Accessories

Zubehör

Accessori Accessories Zubehör		Descrizione Description Beschreibung	Utilizzabile sul modello Can be used on model Verwendbar bei Modell				Pagina Page Seite
			UP	Traslante Travelling Stehend	UP	Rotante Rotating Rotierend	
	PBP	Piastre supporto oscillante Pivot bearing plate Schwenklagerplatte	●			●	C11
	MS	Fine corsa meccanici Mechanical limit switches Mechanische Endschalter	●			-	C12
	PLS	Fine corsa induttivi Proximity (Inductive) sensors Induktive Endschalter	●			-	C13
	MLS	Fine corsa magnetici Magnetic limit switches Magnetische Endschalter	●			-	C14
	B	Soffietto Bellows Faltenbalg	●			●	C16
	TS	Albero di trasmissione Transmission shafts Verbindungswelle	●			●	C17
	GR	Giunto Cuplung Kupplung	●			●	C19
	VS	Guarnizioni in viton Viton seals Viton-Dichtungen	●			●	*
	SS	Guarnizioni in silicone Silicone seals Silikon-Dichtungen	●			●	*

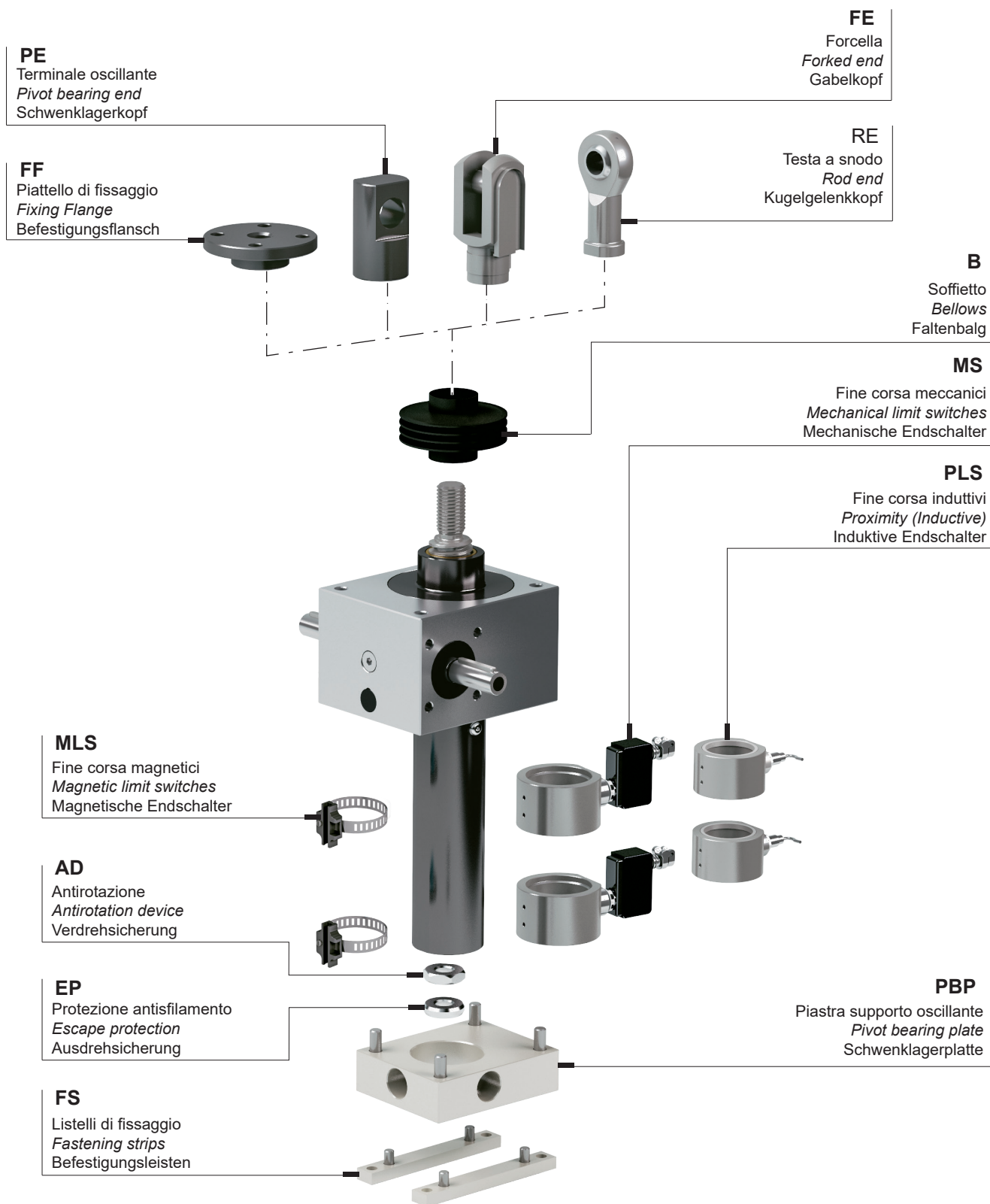
Acc./Zub.

* stesse misure dello standard / same measurements as standard / gleiche Abmessungen wie Standard

Accessori UP
martinetti traslanti - TR

UP Accessories
travelling screw jacks - TR

Zubehör UP
Stehende Spindelhubgetriebe - TR



Accessori UP
martinetti rotanti - VRS

UP Accessories
VRS - rotating screw jacks

Zubehör UP
Rotierende Spindelhubgetriebe - VRS

Chiocciola standard
Standard nuts
Standard – Laufmutter

SN
Chiocciola di sicurezza
Sefty nuts
Sicherheitsfangmutter

B
Soffietto
Bellows
Faltenbalg

PBP
Piastra supporto oscillante
Pivot bearing plate
Schwenklagerplatte

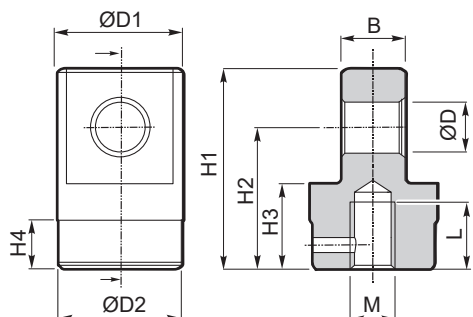
FS
Listelli di fissaggio
Fastening strips
Befestigungsleisten



PE
terminale oscillante

PE
pivot bearing end

PE
Schwenklagerkopf



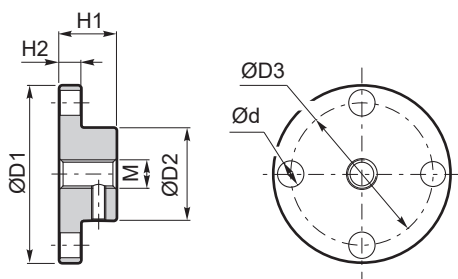
Taglia Size Größe	D1	D2	D H8	H1	H2	H3	H4	B h10	MxL	Kg
UP2.5	Ø 30	Ø 26	Ø 14	51	36	21	15	15	M8x16	0.17
UP5	Ø 30	Ø 30	Ø 14	55	40	25	-	15	M12x20	0.20
UP10	Ø 40	Ø 39	Ø 16	63	45	27	15	20	M14x21	0.42
UP25	Ø 45	Ø 45	Ø 24	78	53	33	-	30	M20x23	0.68
UP50	Ø 60	Ø 60	Ø 32	105	70	40	-	35	M30x30	1.49
UP100	Ø 75	Ø 85	Ø 35	110	75	35	15	45	M36x50	2.51

Materiale: acciaio, con trattamento anticorrosione. (INOX su richiesta)
Material: steel, with anti-corrosion treatment. (Stainless Steel on request)
Material: Stahl mit Korrosionsschutzbehandlung (auf Wunsch INOX-Edelstahl)

FF
piattello di fissaggio

FF
fixing flange

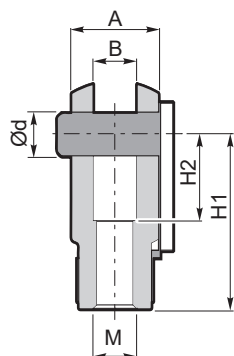
FF
Befestigungsflansch



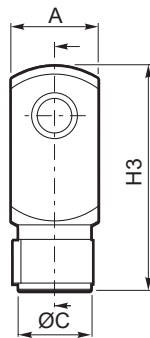
Taglia Size Größe	D1	D2	D3	d	H1	H2	M	Kg
UP2.5	Ø 50	Ø 26	Ø 40	Ø 7	16	6	M8	0.12
UP5	Ø 65	Ø 30	Ø 48	Ø 9	20	7	M12	0.22
UP10	Ø 80	Ø 39	Ø 60	Ø 11	21	8	M14	0.39
UP25	Ø 90	Ø 46	Ø 67	Ø 11	23	10	M20	0.58
UP50	Ø 110	Ø 60	Ø 85	Ø 13	30	15	M30	1.24
UP100	Ø 150	Ø 85	Ø 117	Ø 17	50	20	M36	3.62

Materiale: acciaio, con trattamento anticorrosione. (INOX su richiesta)
Material: steel, with anti-corrosion treatment. (Stainless Steel on request)
Material: Stahl mit Korrosionsschutzbehandlung (auf Wunsch INOX-Edelstahl)

FE
Forcella



FE
fork end



FE
Gabelkopf

Taglia Size Größe	A	B	C	H1	H2	H3	d	M	Kg
UP2.5	16	8	Ø 14	32	16	42	Ø 8	M8	0.10
UP5	24	12	Ø 20	48	24	62	Ø 12	M12	0.16
UP10	27	14	Ø 24	56	28	72	Ø 14	M14	0.23
UP25	40	20	Ø 34	80	40	105	Ø 20	M20	0.72
UP50	60	30	Ø 52	120	60	160	Ø 30	M30	2.47
UP100	70	35	Ø 60	144	72	188	Ø 35	M36	3.85

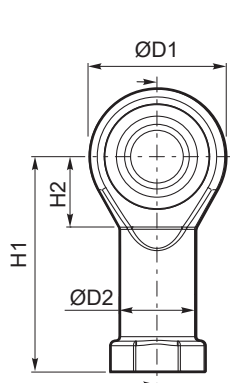
Dalla grandezza 2.5 alla 25 le forcelle sono complete di perno con clips.
Nelle grandezze 50 e 100 le forcelle sono complete di perno e seeger
Materiale: acciaio zincato. (INOX su richiesta)

*From sizes 2.5 to 25 fork ends are complete with pin and clips.
In sizes 50 and 100 fork ends are complete with pin and circlip.
Material: galvanized steel. (Stainless Steel upon request)*

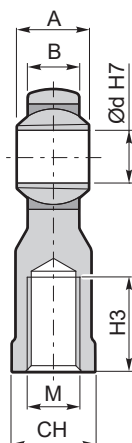
Von Größe 2,5 bis 25 werden die Gabelköpfe mit Stift und Clips geliefert.
Bei den Größen 50 und 100 verfügen die Gabelköpfe über Stift und Seegerring
Material: Verzinkter Stahl (auf Wunsch INOX-Edelstahl).

Acc./Zub.

RE
testa a snodo



RE
rod end



RE
Gelenkkopf

Taglia Size Größe	A	B	H1	H2	H3	D1	D2	d H7	M	CH	kg
UP2.5 *	14	10.5	43	15	20	Ø 28	Ø 15	Ø 10	M10	17	0.08
UP5	16	12	50	17	22	Ø 32	Ø 17.5	Ø 12	M12	19	0.12
UP10	19	13.5	57	19	25	Ø 36	Ø 20	Ø 14	M14	22	0.18
UP25	25	18	77	27	33	Ø 50	Ø 27.5	Ø 20	M20	30	0.44
UP50 *	37	25	110	36	51	Ø 70	Ø 40	Ø 30	M30X2	41	1.18
UP100 *	43	28	125	41	56	Ø 80	Ø 46	Ø 35	M36X2	50	1.72

Nelle grandezze contrassegnate con * occorre richiedere l'opzione RE in fase d'ordine, perché non sono montabili sullo stelo standard.
ATTENZIONE: Usare solo con sistema anti-rotazione!
Materiale: acciaio

*In sizes marked * the RE option must be requested when ordering, as rod ends cannot be fitted to standard spindles.
WARNING: Only use with anti-rotation system!
Material: steel.*

Bei den mit * gekennzeichneten Größen muss bei der Bestellung die Option RE angefordert werden, da sie nicht auf einer Standardspindel montiert werden können
ACHTUNG: Nur mit Verdrehsicherungssystem verwenden!
Material: Stahl

AD antirotazione

Il dispositivo di antirotazione vincola la rotazione della vite traslante attorno al proprio asse.

ATTENZIONE:

Il dispositivo è indispensabile nel caso in cui il carico applicato al martinetto non risulti guidato e con l'utilizzo dei terminali RE (teste a snodo). Funziona anche come sistema antisfilamento.

Non può essere utilizzato come arresto.

AD antirotation device

The anti-rotation device constrains the rotation of the translating screw around its own axis.

WARNING:

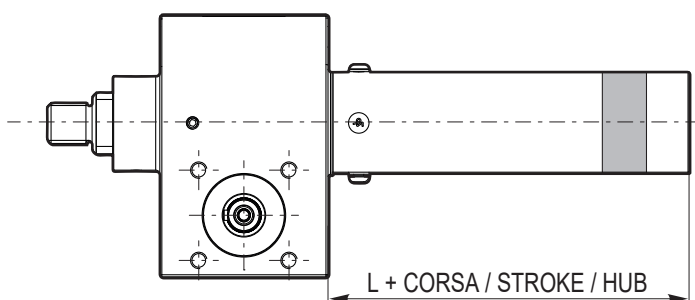
The device is indispensable if the load applied to the jack is not guided and with the use of RE terminals (rod ends). It also works as an escape protection system. It cannot be used as a stop.

AD Verdrehsicherung

Die Verdrehsicherung verhindert die Drehung der stehenden Spindel um ihre eigene Achse.

ACHTUNG:

Die Vorrichtung ist unverzichtbar, wenn die auf das Spindelhubgetriebe einwirkende Last nicht geführt wird und RE-Endstücke (Kugelgelenkköpfe) verwendet werden. Sie fungiert auch als Ausdrehsicherung. Sie darf nicht als Bremse verwendet werden.



Taglia Size Größe	L
UP2.5	63
UP5	68
UP10	71
UP25	76
UP50	94
UP100	115

EP protezione anti-sfilamento

La protezione anti-svitamento impedisce la fuoriuscita della vite dal martinetto.

ATTENZIONE:

Obbligatorio nella versione T con viti a ricircolo di sfere!
Non può essere utilizzato come arresto.
Non può essere montato in abbinamento al sistema antirotazione.

EP escape protection

The escape protection prevents the screw from winding out of the gearbox.

WARNING:

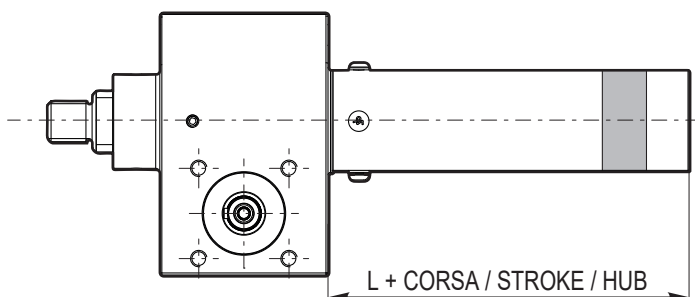
Mandatory in the T version with ball screws!
Cannot be used as a stop.
Cannot be fitted in combination with the anti-rotation system.

EP Ausdrehsicherung

Die Ausdrehsicherung verhindert das Herausdrehen der Gewindespindel aus dem Spindelhubgetriebe

ACHTUNG:

Sie ist bei der Ausführung T mit Kugelumlaufspindel obligatorisch. Sie darf nicht als Bremse verwendet werden. Sie kann nicht gemeinsam mit dem Verdrehsicherungssystem montiert werden.



Taglia Size Größe	L
UP2.5	63
UP5	68
UP10	71
UP25	76
UP50	94
UP100	115

SN-R / SN-T chiocciola di sicurezza

La chiocciola di sicurezza viene utilizzata per sostenere il carico in caso di usura della madrevite principale. Permette il controllo dell'usura del filetto evitando che si superi l'usura ammessa o il collasso del filetto.

SN-R

Nella versione rotante la chiocciola di sicurezza lavora in un solo senso, pertanto in fase d'ordine è necessario indicare il senso di carico in compressione o in trazione.

SN-T

Nella versione traslante la chiocciola di sicurezza lavora in entrambi i sensi e non è necessario indicare il senso di carico. Opzione non disponibile nella taglia 2.5.

SN-R / SN-T safety nut

The safety nut is used to support the load in case of wear of the main nut. Allows thread wear to be monitored to avoid exceeding the permissible wear level and situations of thread collapse.

SN-R

In the rotating version the safety nut works in one direction only: specify compression or traction load at the time of the order.

SN-T

In the travelling version the safety nut works in both directions and it is not necessary to indicate the type of load. Option not available in size 2.5.

SN-R / SNT Sicherheitsfangmutter

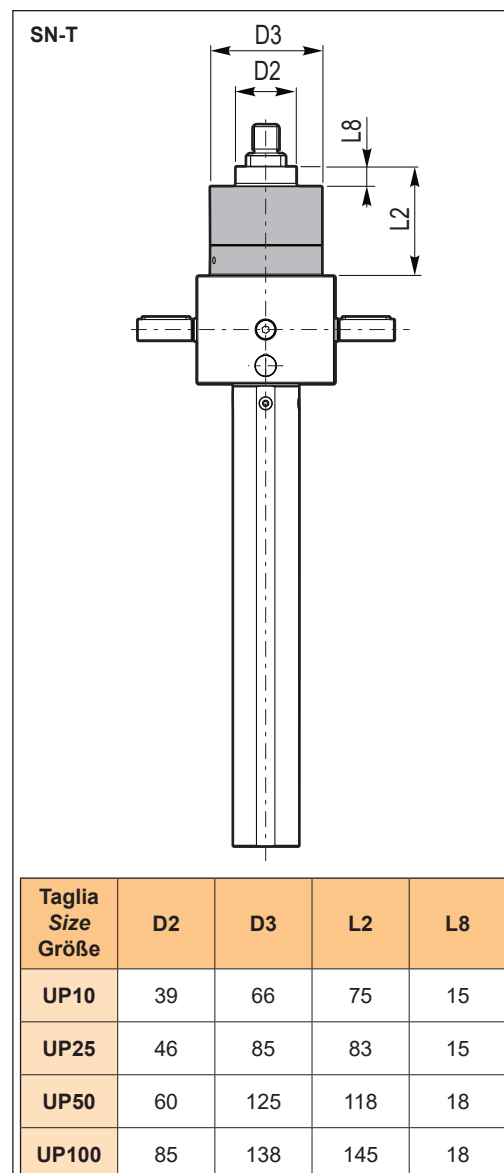
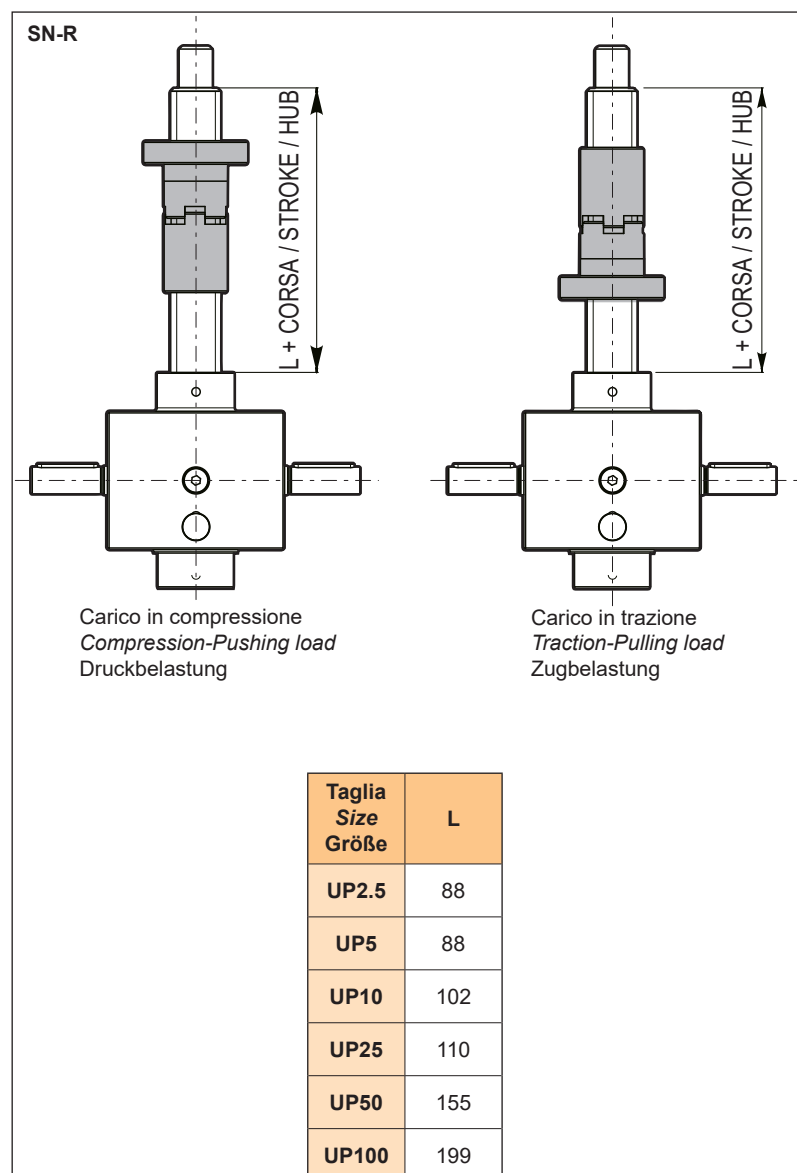
Die Sicherheitsfangmutter dient dazu, die Last zu stützen, wenn die Laufmutter verschlissen ist. Sie ermöglicht die Überprüfung des Gewindeverschleißes und verhindert, dass der zulässige Verschleißgrad überschritten wird oder das Gewinde versagt.

SN-R

Bei der rotierenden Ausführung arbeitet die Sicherheitsfangmutter nur in einer Richtung. Daher muss bei der Bestellung die Belastungsrichtung (Druck- oder Zugbelastung) angegeben werden.

SN-T

Bei der stehenden Ausführung arbeitet die Sicherheitsfangmutter in beide Richtungen. Daher muss bei der Bestellung die Belastungsrichtung nicht angegeben werden. Diese Option ist für die Größe 2,5 nicht verfügbar.



IS
stelo maggiorato UP-R

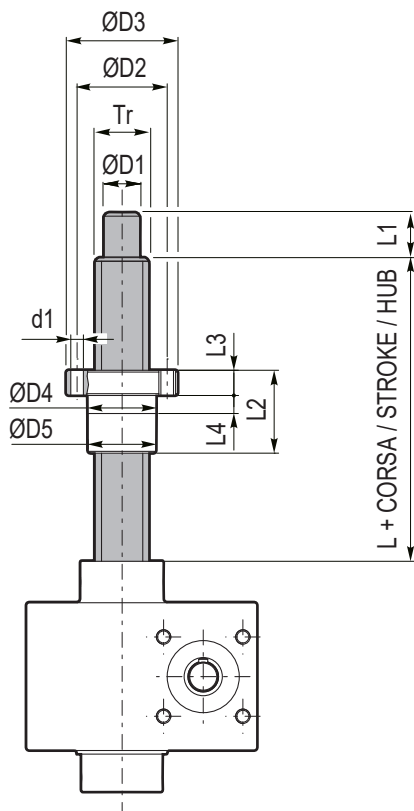
In applicazioni soggette a carico di punta dove non è possibile ottenere la corsa voluta, in alternativa alla selezione di una taglia superiore, solo per la versione rotante "R", è possibile applicare steli maggiorati. Per ulteriori informazioni contattare il nostro servizio tecnico-commerciale.

IS
oversize spindle UP-R

In applications subject to buckling load where it is not possible to obtain the desired stroke, oversized spindles can be installed as an alternative to selecting a larger size, exclusively for rotating version "R". For further information contact our engineering-commercial department.

IS
verlängerte Gewindespindel UP-R

Bei Anwendungen mit Höchstlast, bei denen der gewünschte Hub nicht erreicht werden kann, kann als Alternative zur Auswahl einer größeren Größe nur für die rotierende Ausführung „R“ eine verlängerte Spindel verwendet werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an unseren vertriebstechnischen Kundendienst.



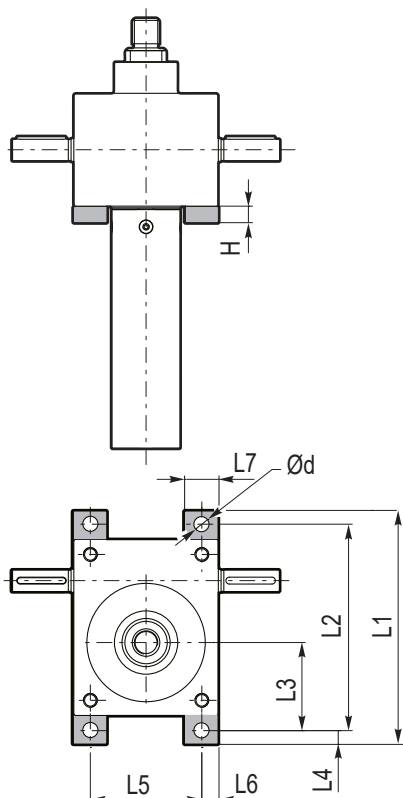
	UP2.5	UP5	UP10	UP25	UP50	UP100
Ød1	Ø 6	Ø 7	Ø 7	Ø 9	Ø 11	Ø 17
ØD1	Ø 12	Ø 15	Ø 20	Ø 25	Ø 40	Ø 55
ØD2	Ø 38	Ø 45	Ø 50	Ø 78	Ø 90	Ø 140
ØD3	Ø 48	Ø 55	Ø 60	Ø 95	Ø 110	Ø 180
ØD4	Ø 28	Ø 32	Ø 38	Ø 63	Ø 72	Ø 95
ØD5	Ø 27,8	Ø 31,8	Ø 37,8	Ø 63,8	Ø 71,8	Ø 94,8
L	64	64	66	95	117	Ø 130
L1	15	20	25	30	45	Ø 70
L2	44	44	46	73	97	Ø 100
L3	12	12	14	16	18	Ø 30
L4	8	8	10	12	30	Ø 30
Tr	18X4	20X4	30X6	40X7	55X9	70X10

FS
listelli di fissaggio

FS
fastening strips

FS
Befestigungsleisten

UP



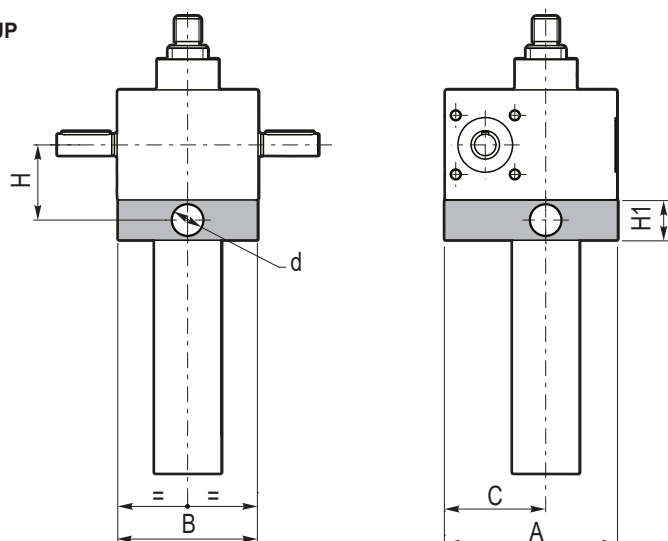
Taglia Size Größe	Ød	H	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7
UP2.5	Ø 6.5	10	90	75	29.5	7.5	38	6	12
UP5	Ø 8.5	10	120	100	41	10	52	9	18
UP10	Ø 8.5	10	140	120	50	10	63	10	20
UP25	Ø 11	12	170	150	64	10	81	12.5	25
UP50	Ø 13	16	230	204	90	13	115	15	30
UP100	Ø 22	25	270	236	101	17	131	18.5	37

PBP
piastre supporto oscillante

PBP
pivot bearing plate

PBP
Schwenklagerplatten

UP



Taglia Size Größe	A	B	C	d	H	H1
UP2.5	60	50	38	Ø 8	35	20
UP5	78	72	48	Ø15	41	20
UP10	98	85	59	Ø18	50	25
UP25	128	105	75	Ø22	56	30
UP50	180	143	102	Ø25	78.5	40
UP100	200	163	117	Ø 28	105	50

MS
fine corsa meccanici

I fine corsa meccanici vengono fissati sul tubo di protezione dello stelo filettato, tramite l'apposito supporto che ne permette una regolazione di +/- 5 mm.
Gli interruttori standard prevedono un doppio contatto in scambio NO e NC

Riferimento codice d'ordinazione

2MS = 2 micro con contatto NO e NC

MS
mechanical limit switches

*The mechanical limit switches are fixed to the screw protection tube by means of a special support that allows adjustment of +/- 5 mm.
The standard switches have a double changeover NO and NC contact*

Order code reference

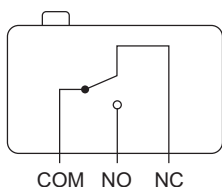
2MS = 2 microswitches with NO and NC contact

MS
mechanische Endschalter

Die mechanischen Endschalter werden am Schutzrohr der Gewindespindel mithilfe einer Halterung angebracht, die eine Regulierung um +/- 5 mm ermöglicht.
Die Standardschalter verfügen über einen Doppelkontakt im NO- und NC-Wechsel

Referenz-Bestellcode

2MS = 2 Mikroschalter mit Kontakt NO und NC

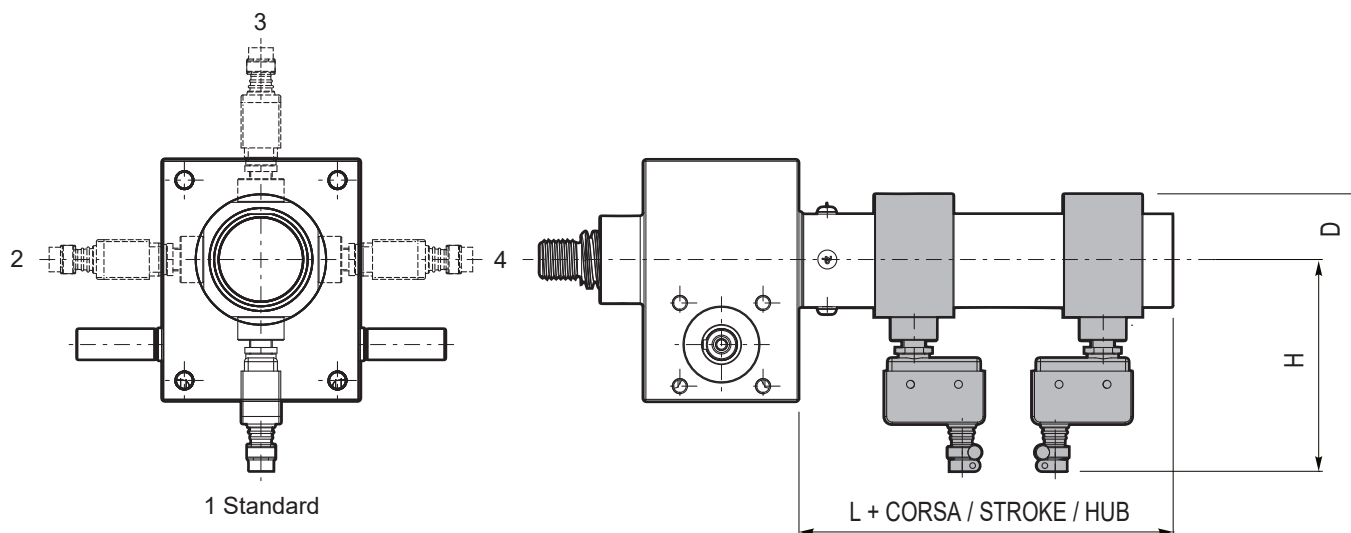


Dimensioni / Dimensions / Abmessungen			
Taglia Size Größe	D	H	L
UP2.5	Ø 46	105	91
UP5	Ø 50	107	93
UP10	Ø 55	109	98
UP25	Ø 70	112	104
UP50	Ø 80	121	125
UP100	Ø 110	130	156

ORIENTAMENTO

ORIENTATION

ORIENTIERUNG

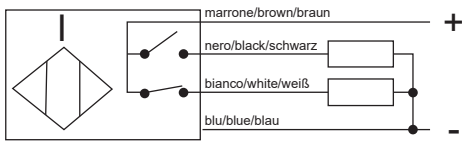


PLS
fine corsa induttivi

PLS
proximity (inductive) sensors

PLS
induktive Endschalter

NA + NC



Dimensioni / Dimensions / Abmessungen			
Taglia Size Größe	D	H	L
UP2.5	Ø 46	62	91
UP5	Ø 50	64	93
UP10	Ø 55	67	98
UP25	Ø 70	71	104
UP50	Ø 80	78	125
UP100	Ø 110	88	156

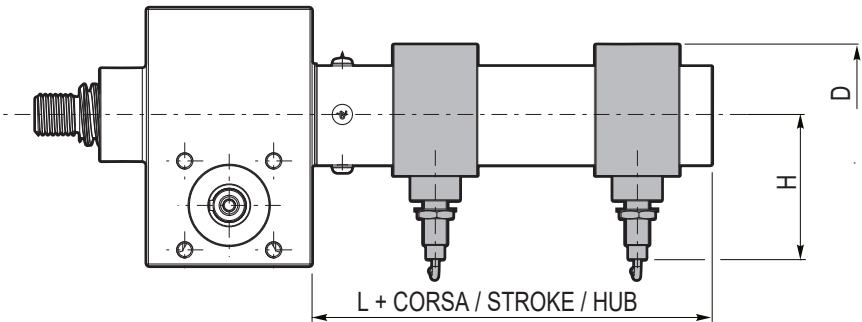
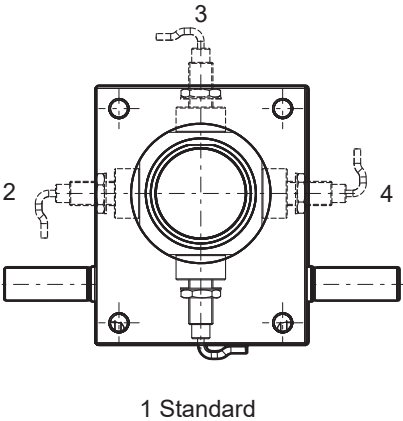
Caratteristiche tecniche: Technical data: Technische Eigenschaften:	
Tensione di alimentazione (UB): Supply voltage (UB): Versorgungsspannung (UB):	5 ÷ 40 Vdc
Temperatura di funzionamento: Temperature range: Betriebstemperatur	- 25° ÷ + 75°C
Grado di protezione: Degree of protection: Schutzart:	IP67
Visualizzazione stato di uscita: Switch status indicator: Statusanzeige am Ausgang	LED giallo yellow LED gelbe LED

Acc./Zub.

ORIENTAMENTO

ORIENTATION

ORIENTIERUNG



MLS

fine corsa magnetici

I fine corsa magnetici vengono fissati al tubo di protezione dello stelo filettato tramite appositi supporti, che consentono la regolazione della corsa.

In fase della regolazione della corsa, occorre prestare molta attenzione a non superare il limite indicato nella tabella sottostante per evitare che il martinetto raggiunga le posizioni estreme causando battute meccaniche.

Ulteriori informazioni sono riportate sul manuale di uso e manutenzione.

I sensori vengono montati nella posizione indicata a disegno, ma per esigenze di montaggio, possono essere ruotati attorno al canotto di protezione tramite l'apposito supporto.

Sono disponibili tre tipi di sensori:

Circuito Reed NC

Circuito con ampolla Reed normalmente chiusa protetta da varistore contro le sovratensioni generate all'apertura del circuito, e sistema di visualizzazione a LED.

Circuito Reed NO

Circuito con ampolla Reed normalmente aperta, protetta da varistore contro le sovratensioni generate all'apertura del circuito, e sistema di visualizzazione a LED.

Circuito NPN

Circuito con effetto di Hall con uscita NPN. Protetto contro l'inversione di polarità e contro picchi di sovratensione. Sistema di visualizzazione a LED.

MLS

magnetic limit switches

The magnetic limit switches are fixed to the screw protection tube by means of special supports that allow for stroke adjustment.

When adjusting the stroke, take care not to exceed the limit indicated in the table below to prevent the jack from reaching extreme positions causing contact with mechanical stops.

Further information can be found in the use and maintenance manual.

The sensors are fitted in the position indicated in the drawing, but for assembly requirements they can be rotated around the shield tube by means of the special support.

There are three types of sensor available:

NC Reed circuit

Circuit with normally closed reed switch protected by varistor against overvoltage generated when the circuit is opened, and LED display system.

NO Reed Circuit

Circuit with normally open reed switch protected by varistor against overvoltage generated when the circuit is opened, and LED display system.

NPN Circuit

Circuit with Hall effect with NPN output. Protected against polarity reversal and against peak overvoltage. LED display system. opened, and LED display system.

MLS

magnetische Endschalter

Die magnetischen Endschalter werden am Schutzrohr der Gewindespindel mithilfe einer Halterung angebracht, die eine Regulierung des Hubs ermöglicht.

Achten Sie beim Einstellen des Hubs darauf, den in nachstehender Tabelle aufgeführten Grenzwert nicht zu überschreiten, um zu vermeiden, dass das Spindelhubgetriebe Extrempositionen erreicht, die mechanische Schläge hervorrufen können. Weitere Informationen finden Sie in der Betriebs- und Wartungsanleitung.

Die Sensoren werden an der in der Zeichnung angegebenen Position montiert, können aber, wenn es aus montage-technischen Gründen erforderlich ist, auch mit der entsprechenden Halterung um das Schutzrohr gedreht angebracht werden.

Es stehen drei Sensorentypen zur Verfügung:

Reed-NC-Kreislauf

Stromkreis mit normalerweise geschlossener Reed-Ampulle, die durch einen Varistor gegen beim Öffnen des Kreislaufts auftretende Überspannungen geschützt ist, und LED-Anzeigesystem.

Reed-NO-Kreislauf

Stromkreis mit normalerweise offener Reed-Ampulle, die durch einen Varistor gegen beim Öffnen des Kreislaufts auftretende Überspannungen geschützt ist, und LED-Anzeigesystem.

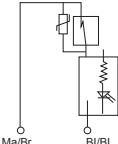
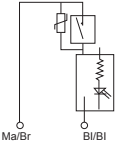
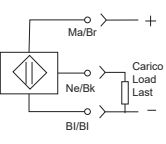
NPN-Kreislauf

Kreislauf mit Hall-Effekt und NPN-Ausgang. Geschützt gegen Umpolung und Überspannungsspitzen. LED-Anzeigesystem.

Per tutte le tipologie la lunghezza cavo è di 2 m.

For all types, the standard cable length is 2 m.

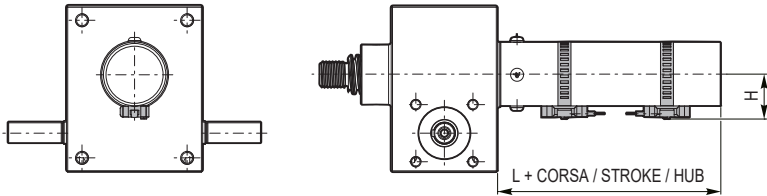
Für alle Ausführungen beträgt die Kabellänge 2 m.

Tipo sensore Sensor type Sensortyp	Circuito Reed NC NC Reed Circuit Read-NC-Kreislauf	Circuito Reed NO NO Reed Circuit Reed-NO-Kreislauf	Circuito NPN NPN Circuit NPN-Kreislauf
Riferimento Codice d'ordinazione Order code reference Referenz-Bestellcode	2MLS0 2 Sensori circuito Reed NC (versione standard) 2 Sensors circuit Reed NC (standard version) 2 Sensoren mit Reed-NC-Kreislauf (Standardausführung)	2MLS1 2 Sensori circuito Reed NO 2 Sensors circuit Reed NO 2 Sensoren mit Reed-NO-Kreislauf	2MLS2 2 Sensori NPN 2 Sensors NPN 2 NPN-Sensoren
Tensione in DC / DC voltage / Gleichstrom	3 / 110 V	3 / 30 V	6 / 30 V
Tensione in AC / AC voltage / Wechselstrom	3 / 110 V	3 / 30 V	-
Corrente / Current / Strom bei 25 °C	0,5 A	0,1 A	0,20 A
Potenza / Power / Leistung	20 VA	6 VA	4 W
Cavo alimentazione / Supply cable / Stromkabel	PVC 2 x 0,14 mm	PVC 2 x 0,14 mm	PVC 3 x 0,14 mm
Lunghezza cavo / Cable length / Kabellänge	2500 mm	2.500 mm	2.500 mm
Protezione / Protection / Schutzart	IP67	IP67	IP67
Schema circuito / Circuit diagram / Schaltplan			

MLS
fine corsa magnetici

MLS
magnetic limit switches

MLS
magnetische Endschalter



Dimensioni / Dimensions / Abmessungen		
Taglia Size Größe	H	L
UP2.5	25	63
UP5	26	68
UP10	29	71
UP25	34	76
UP50	42	94
UP100	55	115

B
soffietto protezione vite

IMPORTANTE! Il montaggio del soffietto deve essere definito in fase d'ordine in quanto comporta variazioni sul martinetto.
In caso di montaggi orizzontali i soffietti devono essere dotati di anelli di appoggio per evitare l'usura dovuta ad attrito con la vite.

Variazione di dimensioni con l'inserimento del soffietto.

B
screw protection bellows

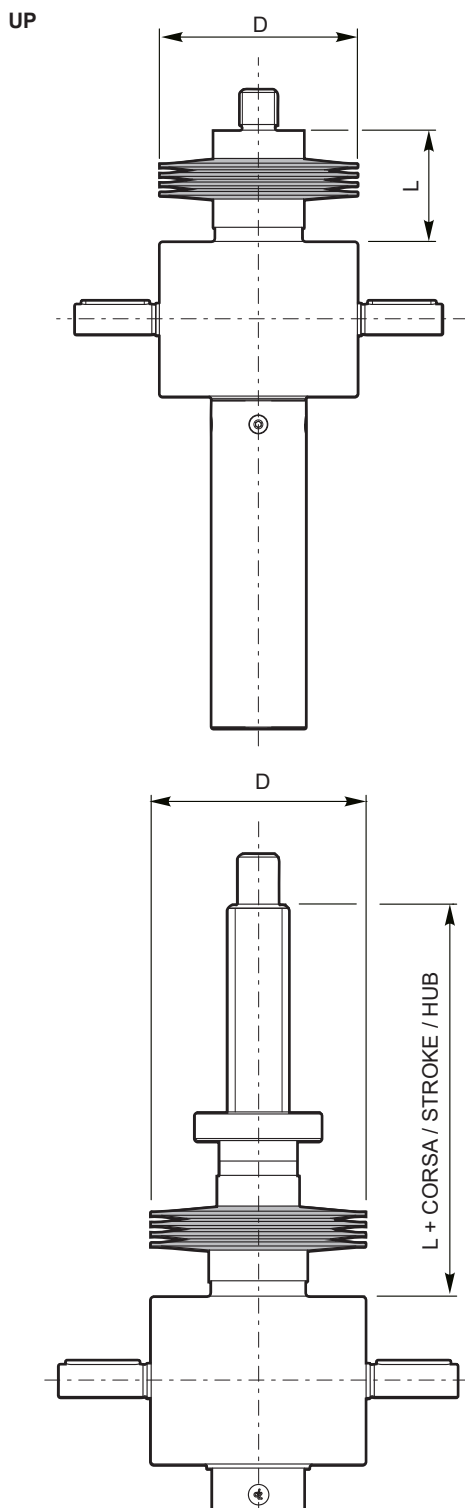
IMPORTANT! Assembly of the bellows must be defined at the time of ordering as it involves variations to the jack.
In case of horizontal assembly the bellows must be fitted with support rings to avoid wear due to chaffing against the screw.

Size variation with insertion of the bellows.

B
Faltenbalg zum Schutz der Gewindespindel

WICHTIG! Die Montage des Faltenbalgs muss zum Zeitpunkt der Bestellung festgelegt werden, da sie Veränderungen am Spindelhubgetriebe mit sich bringt.
Bei horizontaler Montage müssen die Faltenbälge mit Stützringen ausgestattet sein, um Verschleiß durch Reibung an der Gewindespindel zu vermeiden.

Veränderte Abmessungen beim Einsetzen des Faltenbalgs.



Versione traslante / Travelling version / Stehende Ausführung		
Taglia Size Größe	D	L
UP2.5	Ø 60	36 + ((1.14x corsa)-corsa) 36 + ((1.14 x stroke)- stroke) 36 + ((1,14 x Hub) – Hub)
UP5	Ø 70	36 + ((1.14x corsa)-corsa) 36 + ((1.14 x stroke)- stroke) 36 + ((1,14 x Hub) – Hub)
UP10	Ø 80	40 + ((1.14x corsa)-corsa) 40 + ((1.14 x stroke)- stroke) 40 + ((1,14 x Hub) – Hub)
UP25	Ø 105	46 + ((1.1 x corsa)-corsa) 46 + ((1.1 x stroke)- stroke) 46 + ((1,1 x Hub) – Hub)
UP50	Ø 125	56 + ((1.09 x corsa)-corsa) 56 + ((1.09 x stroke)- stroke) 56 + ((1,09 x Hub) – Hub)
UP100	Ø 150	65 + ((1.09 x corsa)-corsa) 65 + ((1.09 x stroke)- stroke) 65 + ((1,09 x Hub) – Hub)

Versione rotante / Rotating version / Rotierende Ausführung		
Taglia Size Größe	D	L
UP2.5	Ø 60	76 + ((1.14x corsa)-corsa) 76 + ((1.14 x stroke)- stroke) 76 + ((1,14 x Hub) – Hub)
UP5	Ø 70	76 + ((1.14x corsa)-corsa) 76 + ((1.14 x stroke)- stroke) 76 + ((1,14 x Hub) – Hub)
UP10	Ø 80	82 + ((1.14x corsa)-corsa) 82 + ((1.14 x stroke)- stroke) 82 + ((1,14 x Hub) – Hub)
UP25	Ø 105	90 + ((1.1 x corsa)-corsa) 90 + ((1.1 x stroke)- stroke) 90 + ((1,1 x Hub) – Hub)
UP50	Ø 125	130 + ((1.09 x corsa)-corsa) 130 + ((1.09 x stroke)- stroke) 130 + ((1,09 x Hub) – Hub)
UP100	Ø 150	150 + ((1.09 x corsa)-corsa) 150 + ((1.09 x stroke)- stroke) 150 + ((1,09 x Hub) – Hub)

TS
alberi di trasmissione

Alberi con mozzi a morsetto:

- Pratico montaggio radiale tramite mozzi a morsetto.
- Semplicità di montaggio e di regolazione grazie ai morsetti.
- Fornibile a richiesta con sede linguetta.
- Materiale: alluminio ad alta resistenza (INOX su richiesta).
- Stella in elastomero senza gioco con durezza Shore 64D.
- Temperatura di funzionamento: da -10°C fino a +70°C

TS
trasmission shafts

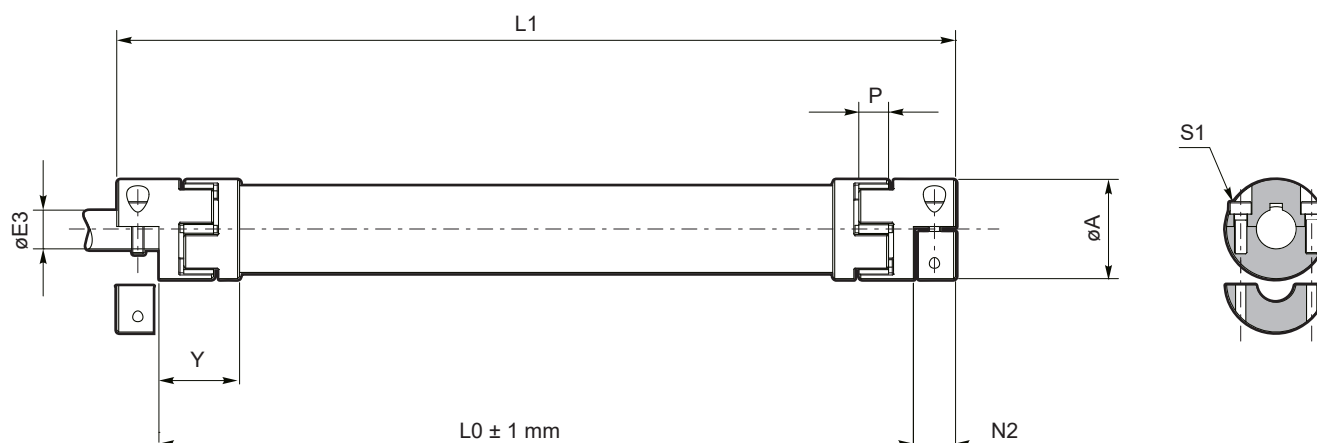
Shafts with clamp hubs:

- Practical radial assembly with clamp hubs.
- Easy assembly and adjustment thanks to the clamps.
- Can be supplied with keyway on request.
- Material: high strength aluminium (Stainless Steel on request).
- Backlash-free elastomeric spider with Shore 64D hardness.
- Operating temperature: from -10°C up to +70°C

TS
Antriebswellen

Wellen mit Klemmnaben:

- Praktische radiale Montage mithilfe von Klemmnaben.
- Einfache Montage und Einstellung mithilfe der Klemmen.
- Auf Wunsch mit Zungensitz lieferbar.
- Material: hochfestes Aluminium (auf Wunsch INOX-Edelstahl).
- Elastomerstern ohne Spiel mit Härtegrad Shore 64D.
- Betriebstemperatur: von -10 °C bis +70 °C



L0 = distanza tra gli alberi dei martinetti o dei rinvii da unire

L0 = distance between the shafts of the jacks or bevel gearboxes to be joined

L0 = abstand zwischen den Wellen der zu verbindenden Hebeböcke oder Umlenkungen

Taglia Size Größe	A	E3 Min.	E3 Max.	N2	P	Y	Dt	L1	Peso Allunga Extension weight Gewicht der Verlängerung [Kg/m]	Peso tot. Total weight Gesamtgewicht [Kg]	L0 [mm]	S1	Coppia di serraggio Tightening torque Anzugs-drehmoment [Nm]
14	Ø 30	6	15	14	12	20.5	30	28 + L0	1.06	0.03 + Peso allunga 0.03 + Extension weight 0.03 + Gewicht der Verlängerung	58	M4	3.1
19	Ø 40	8	20	19	16	30.5	35	38 + L0	1.27	0.15 + Peso allunga 0.15 + Extension weight 0.15 + Gewicht der Verlängerung	95	M5	6.2
24	Ø 55	10	30	22	18	37.5	50	44 + L0	1.91	0.28 + Peso allunga 0.28 + Extension weight 0.28 + Gewicht der Verlängerung	113	M6	10.5
28	Ø 65	14	35	25	20	41	60	50 + L0	3.34	0.55 + Peso allunga 0.55 + Extension weight 0.55 + Gewicht der Verlängerung	131	M8	25
38	Ø 80	15	45	34	24	46	70	68 + L0	5.099	0.98 + Peso allunga 0.98 + Extension weight 0.98 + Gewicht der Verlängerung	161	M8	25

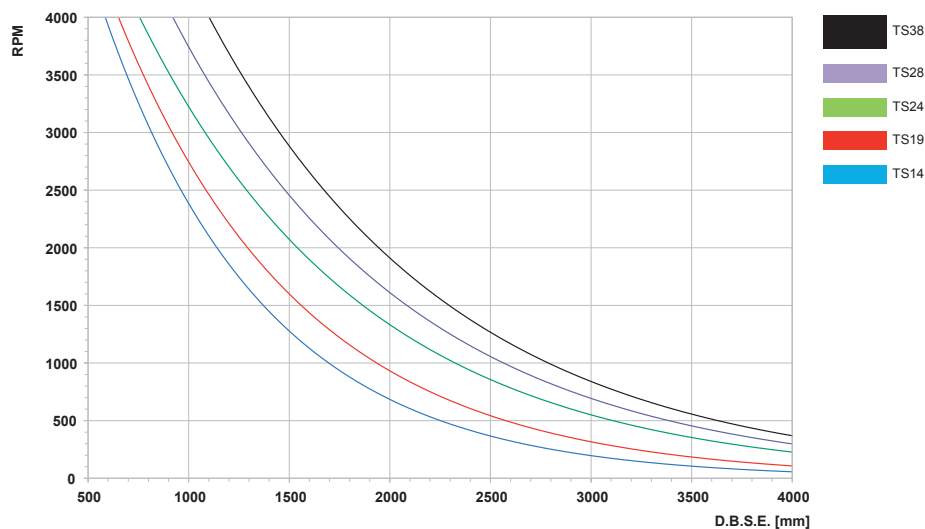
Taglia Size Größe	Coppie trasmissibili bloccaggio a morsetto tipo C Transmissible Torques Type C Clamp Locking Mit Klemmverbindung vom Typ C Übertragbare Drehmomente [Nm]																			
14	6	8	9	10	11	12	14	15	16											
19		14	16	17	19	21	24	26	28	31	33	35	33	36						
24				20	22	24	28	30	32	36	38	40	44	48	50	57	61			
28							55	59	63	71	75	79	86	94	98	110	118	126	137	128
38								59	63	71	75	79	86	94	98	110	118	126	137	149

TS
alberi di trasmissione

TS
transmission shafts

TS
Antriebswellen

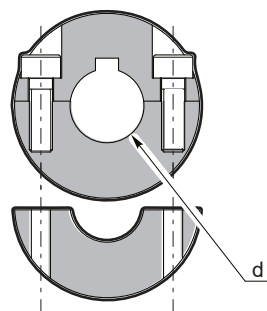
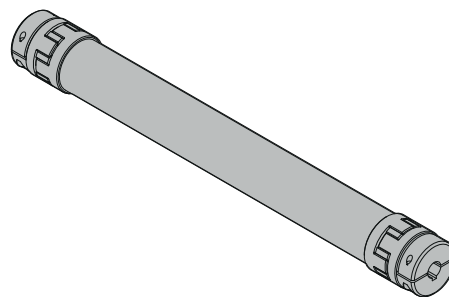
DIAGRAMMA DELLE VELOCITA' / SPEED DIAGRAM / GESCHWINDIGKEITSDIAGRAMM



Tipo Type Typ	Lunghezza minima Minimum length Minimale Länge [mm]
TS14	86
TS19	133
TS24	157
TS28	181
TS38	229

SIGLA DI ORDINAZIONE / ORDERING KEY / BESTELLSCHLÜSSEL

1	2	3	4
Taglia Size Größe	Lunghezza Length Länge L1 [mm]	Diametro foro giunti Couplings diameter Durchmesser der Verbindungsbohrungen d [mm]	Diametro foro giunti Couplings diameter Durchmesser der Verbindungsbohrungen d [mm]
TS19	500	16	16
TS14 TS19 TS24 TS28 TS38	Lunghezza L1 Length L1 Länge L1 [mm]		



d = Foro giunto (passaggio albero)
L1= Lunghezza totale albero comprensivo di giunti

d = Joint hole (shaft passage)
L1 = Total shaft length with couplings

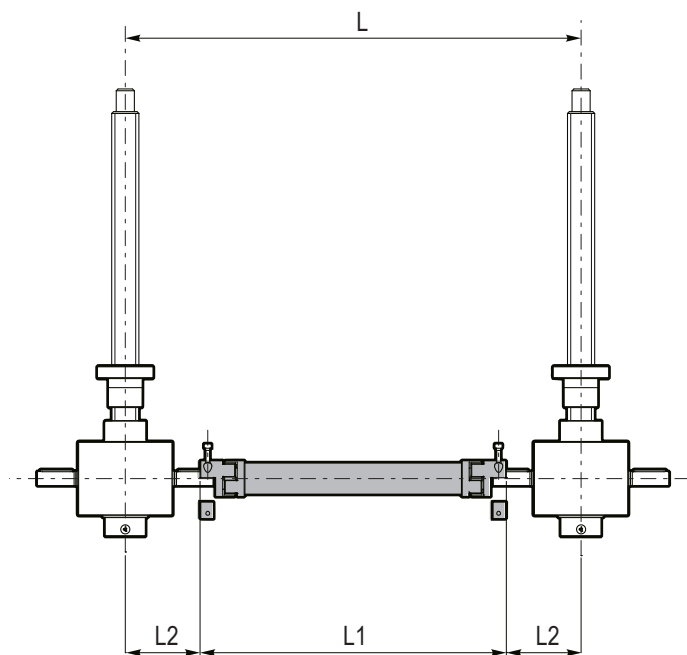
d = Verbindungsloch (Wellendurchgang)
L1= Gesamtlänge der Welle mit Kupplungen

TS
alberi di trasmissione

TS
transmission shafts

TS
Antriebswellen

UP



$$L1 = L - (2 * L2)$$

Taglia Size Größe	Tipo Albero Shaft Type Wellenart	L2
UP2.5	TS14	32
UP5	TS 14	46
	TS 19	41
	TS 24	38
UP10	TS 14	56
	TS 19	51
	TS 24	48
UP25	TS 19	78,5
	TS 24	75,5
	TS 28	72,5
UP50	TS 24	98
	TS 28	95
	TS 38	86
UP100	TS 28	125
	TS 38	116

L = Interasse martinetti
L1= Lunghezza totale albero comprensivo di giunti

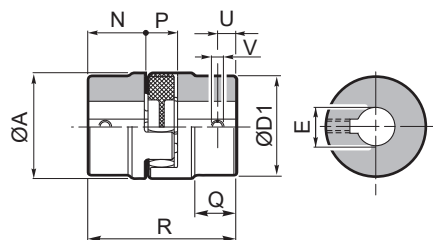
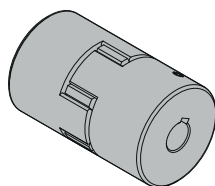
L = Jacks centre distance
L1 = Total shaft length with couplings

L = Abstand der Spindelhubgetriebe
L1= Gesamtlänge der Welle mit Kupplungen

GR
giunto

GR
couplings

GR
Kupplung



Taglia Size Größe	A	D1	E Max	N	P	Q	R	U	V	Peso Weight Gewicht [Kg]
14	30	-	16	11.5	12	-	35	5	M4	0.03
19	40	-	25	25	16	-	66	10	M5	0.15
24	55	53	35	30	18	20	78	10	M5	0.28
28	65	63	40	35	20	24	90	15	M8	0.55
38	80	78	48	45	24	33	114	15	M8	0.98

 **TRANSTECNO SRL
HEADQUARTERS**

Company subject to the management
and coordination of INTERPUMP GROUP SPA
Via Caduti di Sabbiuno, 11
40011 Anzola dell'Emilia (BO)
ITALY
T +39 051 64 25 811
F +39 051 73 49 43
sales@transtecno.com
www.transtecno.com


DRAINTECH
TRANSMISSION TECHNOLOGIES

member of
TRANSTECNO
group



**HANGZHOU INTERPUMP
POWER TRANSMISSIONS CO LTD**
No.4 Xiuyan Road Fengdu Industry Zone
Pingyao Town Yuhang District
Hangzhou City, Zhejiang Province
311115 – CHINA
T +86 571 86 92 02 60
info-china@transtecno.cn
www.transtecno.cn



**TRANSTECNO IBÉRICA
THE MODULAR GEARMOTOR, S.A.**
Carrer de la Ciència, 45
08840 Viladecans (Barcelona) – SPAIN
T +34 931 598 950
info@transtecno.es
www.transtecno.es



TRANSTECNO B.V.
Siliciumweg 32
3812 SX Amersfoort – NETHERLANDS
T +31 (0) 33 45 19 505
info@transtecno.nl
www.transtecno.nl



TRANSTECNO AANDRIJFTECHNIEK B.V.
Siliciumweg 32
3812 SX Amersfoort – NETHERLANDS
T +31 (0) 33 20 47 006
info@transtecnoaandrijftechnik.nl
www.transtecnoaandrijftechnik.nl



MA TRANSTECNO S.A.P.I. DE C.V.
Julián Sepúlveda Dávila #107,
Parque Industrial SG
Apodaca, Nuevo León, CP. 66640
MÉXICO
T +52 8113340920
info@transtecno.com.mx
www.transtecno.com.mx



TRANSTECNO USA
8 Creek Parkway,
Boothwyn PA 19061-8136 – UNITED STATES
T +1 (610) 4970154

TRANSTECNO USA – WEST COAST BRANCH
14561 Fryelands Blvd SE
Monroe, WA 98272 – UNITED STATES
T +1 360-863-1300
usaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com



TRANSTECNO CANADA
51 B Caldari Road Unit 10
Vaughan, ON L4K 4G3 – CANADA
T +1 905 761 0762
canadaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com



TRANSTECNO INDIA
#6A, Sipcot Industrial complex, Phase-1, Elasagiri Road
Hosur – 635126 Tamilnadu – INDIA
T +91 4344 274434
M +91 81443 88800



TRANSTECNO BRAZIL
Rua Gilberto de Zorzi, 525 Forqueta – CEP. 95115-730
CX Postal 3544 Caxias do Sul RS – BRAZIL

TRANSTECNO BRAZIL – SÃO PAULO BRANCH
Rua Fortunato Jose Deltreggia, 745 – CEP: 13347-441
Indaiatuba, São Paulo – BRAZIL
T +55 19 98927 3906

TRANSTECNO BRAZIL – PORTO ALEGRE BRANCH
Rua Dr. Freire Alemão 155 / 402 – CEP. 90450-060
Auxiliadora Porto Alegre RS – BRAZIL
T +55 51 4042 0916
M +55 51 811 45 962
braziloffice@transtecno.com
www.transtecno.com.br



INTERPUMP ANTRIEBSTECHNIK GMBH
Büro Stuttgart - Dieselstraße 6
70738 Fellbach - GERMANY
T +49 (0) 171 4781909
germanoffice@transtecno.com
www.transtecno.com



TRANSTECNO AUSTRALIA
1/2 Access Way, Carrum Downs, Victoria, 3201
AUSTRALIA
T +61 (03) 9775 1077
australiaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com



SALES OFFICE OCEANIA
Unit 5, 12 Nyholt Drive, Yatala 4207
Queensland - AUSTRALIA
T +61 07 3800 0103
M +61 04 38060997
oceaniaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com.au